



Att. to participants of the procurement procedure

## PROCUREMENT NOTICE

1) The form and method of procurement procedure: public one-stage request for proposals in electronic form without pre-qualification selection.

2) The procurement is conducted in accordance with the Unified Industry Procurement Standard (Procurement Regulations) of Rosatom State Atomic Energy Corporation with amendments approved by the resolution of the Supervisory Board of Rosatom State Corporation (Minutes No. 202 dated 25.12.2024) taking into account Orders of the General Director of Rosatom State Corporation No. 1/691-P dated 10.07.2019 (as amended by Order No. 1/1204-P dated 03.07.2024), No. 1/1981-P dated 21.10.2024, subject to Resolution of the Procurement Strategy Committee of Rosatom State Corporation and insofar as not contradicting the Procurement Policy annexed to the concluded EPC Contract for the design, supply and construction of PAKS II NPP Power Units 5, 6 in Hungary No. 40/7570-D dated 12/9/2014 between the Customer and Paks II Private Limited Liability Company (located at 1 Gagarin Street, Paks, 7030, hereinafter referred to as Paks II LLC).

The procurement is not regulated by the Federal Law No. 223-FL dated July 18, 2011 “On procurement of goods, works and services by certain types of legal entities”.

3) Subject matter of procurement: the right to enter into a contract under Lot 21688/624 Paks5,6 Supply of pumps of blowdown water of steam generators for the construction of Paks II NPP Units 5 and 6 (APP 809268).

4) Customer: Atomstroyexport Joint Stock Company (ASE JSC).

Location: 3 Svobody Street, Nizhny Novgorod, 603006

Postal address: 3 Svobody Street, Nizhny Novgorod, 603006

Email: [post@ase-ec.ru](mailto:post@ase-ec.ru)

5) Tendering Authority: Atomkomplekt Joint-Stock Company (Atomkomplekt JSC).

Location: 25 Bolshaya Polyanka Street, Building 1, Moscow, 119180

Postal address: 25 Bolshaya Polyanka Street, Building 1, Moscow, 119180

Contact person: Darmaev Bator, tel.: (499) 949-47-40 ext. 31-35, Fax (499) 949-47-36, email: [info@atomkomplekt.org](mailto:info@atomkomplekt.org)

6) Number of lots: 1 (one).



7) Subject matter of the contract: Lot 21688/624 Paks5,6 Supply of pumps of blowdown water of steam generators for the construction of Paks II NPP Units 5 and 6 (APP 809268).

Delivery term: in accordance with the specifications (Appendices Nos. 1.1, 1.2 to Part 3 – Draft Contract of Volume 1 of the Procurement Documentation).

Delivery location: according to Part 3 Draft Contract of Volume 1 of the Procurement Documentation.

NUTS code (Nomenclature of Units for Territorial Statistics) for the main delivery and work location: HU23303.

Scope of supply: all necessary details are provided in Volume 2 and specifications (Appendices Nos. 1.1, 1.2 to Part 3 – Draft Contract of Volume 1 of the Procurement Documentation).

CPV (Common Procurement Vocabulary) code:

31681200-5 Motor-driven pumps

42120000-6 Pumps and compressors

42122000-0 Pumps

42122100-1 Pumps for liquids

It shall not be allowed to offer partial delivery.

8) Payment terms: according to Part 3 Draft Contract of Volume 1 of the Procurement Documentation.

The form and all terms and conditions of the draft contract (Part 3 – Draft Contract of Volume 1 of the Procurement Documentation) are binding. Counterproposals by bidders on the draft contract are not allowed.

Advance payments may be reduced or completely excluded.

However, proposals to correct grammatical and technical errors, if identified by the bidder in the draft contract (Part 3 Draft Contract of Volume 1 of the procurement documentation), shall not be considered counter-proposals to the wording of contract conditions.

9) Initial (maximum) contract price:

**For residents of country of construction:**

EUR 2 595 880,00 with VAT (27 %), including:

- Price of equipment: EUR 2 570 480,00 with Hungarian VAT (27 %).

- Price of installation supervision: EUR 25 400,00 with VAT (27 %).

**For residents of the Russian Federation, European Union and third countries:**

EUR 2 044 000,00 with 0% VAT, including:

- Price of equipment: EUR 2 024 000,00 with 0% VAT.

- Price of installation supervision: EUR 20 000,00with 0% VAT.

EUR 2 044 000,00 without VAT, including:

- Price of equipment: EUR 2 024 000,00 without VAT.

- Price of installation supervision: EUR 20 000,00without VAT.

Initial (maximum) prices per product unit are given in Appendix 5 to Part 1 of Volume 1 of procurement documentation.



The bidder's contract price offer, including the price per product unit, shall not exceed the initial (maximum) contract price, including the price per product unit in the basis of the price offered by the bidder.

The contract price shall include all costs associated with the contract performance as specified in the draft contract (Part 3 – Draft Contract of Volume 1 of the Procurement Documentation).

The contract price justification can be found in Volume 2 “Technical part” of the Procurement Documentation.

10) The official language of procurement: Russian and English.

The bid prepared by the bidder and all procurement-related correspondence and documents exchanged between the bidders and tendering authority shall be made in any of the official languages of the procurement: Russian or English (at the discretion of the bidder). Bid documents prepared in other languages shall be accompanied by a translation into Russian or English. Documents in other languages not accompanied by a translation into Russian or English shall be deemed not submitted and the information specified in such documents shall not be taken into account during the bid review. Responsibility for the accuracy of the translation into Russian or English shall be borne by the bidder. The procurement bid and the documents included in it in Russian or English shall prevail over the bid and the documents included in it in other languages.

The tendering committee reviews documents in Russian and English.

11) Procurement currency: euro.

The Russian Federation resident is entitled to choose the currency of contract to be concluded: Russian ruble or euro (Form 1.3 of section 5 of Part 1 of Volume 1 of procurement documentation).

In case the contract is concluded in Russian rubles, recalculation will be made via euro at the official exchange rate of the Russian Federation Central Bank as on the date of IMP calculation.

Exchange rate as on the date of calculation 30.05.2025: EUR 1 – RUB 88,9481.

12) Procurement bid bond:

- cash or an irrevocable independent guarantee issued by a guarantor that meets the requirements for guarantors providing the bid bond specified in clause 2.1.3 of section 2, part 1 of Volume 1 of the Procurement Documentation:
- for bank guarantors – requirements applicable to banks;
- for non-bank guarantors – requirements for legal entities providing financial security for the bidder's obligations (similar to the requirements for guarantors);
- in Russian rubles, in EUR, in CNY or in Hungarian Forint
- RUB 1 157 000,00 VAT exempt;
- EUR 13 000,00 VAT exempt;
- CNY 106 200,00 VAT exempt;
- HUF 5 300 000,00 VAT exempt.

In case of a procurement bid bond in Russian rubles, the Beneficiary's bank details are as follows:

Beneficiary: Atomkomplekt JSC



INN: 7706738770  
KPP: 770601001  
OGRN: 1107746480490  
OKPO: 66859391

Bank details:

Settlement Account: 40702810901300004282 with Alfa Bank JSC, Moscow  
Correspondent Account: 30101810200000000593  
BIC: 044525593

In case of a procurement bid bond in EUR, the Beneficiary's bank details are as follows:

Beneficiary: ASE JSC  
INN: 7701186067  
KPP: 997650001  
OGRN: 1027739496014  
OKPO: 48546926

— Transit currency account in EUR No. 40702978800007000667;

Bank GPB (JSC) Moscow, Russia, SWIFT: GAZPRUMM.

Purpose of payment: Procurement bid bond for \_\_\_\_\_ *(name of the bidder, name of the procurement, procedure number on the e-commerce marketplace)*, VAT exempt.

or

JSC ASE Branch in Hungary  
Ipari park 4703/40, Paks 7030 Hungary  
Registration No.: 17-17-000011  
TIN: 25179398-2-17

Bank details:

Account: EUR  
Settlement account No:  
10300002-13307510-00014883  
Bank name:  
MBH BANK NYRT.  
CODE (SWIFT):  
MKKB HU HB  
Account IBAN :  
HU40 10300002-13307510-00014883.

In case of providing procurement bid bond in Chinese yuan, the Recipient's bank details are:

Beneficiary: Atomkomplekt JSC  
INN 7706738770  
KPP 770601001  
OGRN 1107746480490  
OKPO 66859391  
Bank details:



A/c No 40702156100000007613 GAZPROMBANK NAMETKINA STREET  
16B

SWIFT Code: GAZPRUMM

BIC 044525823

Correspondent account 30101810200000000823

Purpose of payment: Procurement bid bond for \_\_\_\_\_ *(name of the bidder, name of procurement, procedure number on the online e-commerce marketplace)*, VAT exempt.

In case of providing procurement bid bond in Hungarian Forint, the Recipient's bank details are:

JSC ASE Branch in Hungary

Ipari park 4703/40, Paks 7030 Hungary

Registration No.: 17-17-000011

TIN: 25179398-2-17

Bank details:

Account: HUF

Settlement account No:

10300002-13307510-00014900

Bank name:

MBH BANK NYRT.

CODE (SWIFT):

MKKB HU HB

Account IBAN :

HU66 10300002-13307510-00014900

Purpose of payment: Procurement bid bond for \_\_\_\_\_ *(name of the bidder, name of procurement, procedure number on the online e-commerce marketplace)*, VAT exempt.

In case of a cash bid bond provided by third parties on behalf of the bidder:

The purpose of payment shall indicate the following: Procurement bid bond for \_\_\_\_\_ *(name of the procurement, [number and subject matter of the lot], procedure number on the e-commerce marketplace)*, on behalf of \_\_\_\_\_ *(name of the bidder)*, VAT exempt.

As part of the bid, the bidder shall provide a free-form consent of a third party to the terms and conditions of granting, refunding and withholding the bid bond.

When the bidder fulfills its obligations, the money shall be returned to the bank details specified by such bidder in its bid (if a third party provides a bond, the bank details of such third party shall be specified). The procurement bid bond transferred by third parties on behalf of the successful bidder shall be withheld if that bidder evades executing the contract. When money has been transferred as a bid bond on behalf of such bidder by third parties and there are no bank details in the bid to return such money, the money shall be returned to the bank details of the entity which has transferred such money.

In case of a procurement bid bond in cash, the money shall be transferred to the bank details indicated in the Procurement Notice no later than the bid submission deadline.



In case of a procurement bid bond in the form of an independent guarantee, the documented proof of provision of such bond shall be included in the bid to be submitted by the bidder no later than the bid submission deadline.

12.1) Monetary Bid confirmation (under the conditions specified in clause 5 of Part 2 of Volume 1 of the Procurement Documentation):

- money;
- in Russian rubles, in EUR, in CNY or in Hungarian Forint;
- RUB 1 157 000,00 VAT exempt;
- EUR 13 000,00 VAT exempt;
- CNY 106 200,00 VAT exempt;
- HUF 5 300 000,00 VAT exempt.

In case of a Monetary Bid confirmation in Russian rubles, the Beneficiary's bank details are as follows:

Beneficiary: Atomkomplekt JSC

INN: 7706738770

KPP: 770601001

OGRN: 1107746480490

OKPO: 66859391

Bank details:

Settlement Account: 40702810901300004282 with Alfa Bank JSC, Moscow

Correspondent Account: 30101810200000000593

BIC: 044525593

In case of a Monetary Bid confirmation in EUR, the Beneficiary's bank details are as follows:

Beneficiary: ASE JSC

INN: 7701186067

KPP: 997650001

OGRN: 1027739496014

OKPO: 48546926

— Transit currency account in EUR No. 40702978800007000667;

Bank GPB (JSC) Moscow, Russia, SWIFT: GAZPRUMM.

Purpose of payment: Monetary Bid confirmation \_\_\_\_\_ (**name of the bidder, name of the procurement, procedure number on the e-commerce marketplace**), VAT exempt.

or

JSC ASE Branch in Hungary

Ipari park 4703/40, Paks 7030 Hungary

Registration No.: 17-17-000011

TIN: 25179398-2-17

Bank details:

Account: EUR

Settlement account No:

10300002-13307510-00014883



Bank name:  
MBH BANK NYRT.  
CODE (SWIFT):  
MKKB HU HB  
Account IBAN :  
HU40 10300002-13307510-00014883.

If a Monetary Bid confirmation in Chinese yuan is provided, the bank details of the Recipient:

Beneficiary: Atomkomplekt JSC

INN 7706738770

KPP 770601001

OGRN 1107746480490

OKPO 66859391

Bank details:

A/c No 40702156100000007613 GAZPROMBANK NAMETKINA STREET

16B

SWIFT Code: GAZPRUMM

BIC 044525823

Correspondent account 30101810200000000823

Purpose of payment: Monetary Bid confirmation \_\_\_\_\_ *(name of the bidder, name of procurement, procedure number on the online e-commerce marketplace)*, VAT exempt.

If a Monetary Bid confirmation in Hungarian Forint is provided, the bank details of the Recipient:

JSC ASE Branch in Hungary

Ipari park 4703/40, Paks 7030 Hungary

Registration No.: 17-17-000011

TIN: 25179398-2-17

Bank details:

Account: HUF

Settlement account No:

10300002-13307510-00014900

Bank name:

MBH BANK NYRT.

CODE (SWIFT):

MKKB HU HB

Account IBAN :

HU66 10300002-13307510-00014900

Purpose of payment: Monetary Bid confirmation \_\_\_\_\_ *(name of the bidder, name of procurement, procedure number on the online e-commerce marketplace)*, VAT exempt.

When simultaneously providing a procurement bid bond and a Bid monetary confirmation, it is allowed to sum up and issue a single payment document. In this case, the purpose of payment shall indicate the following: Procurement bid bond for



\_\_\_\_\_ (*name of the bidder, name of the procurement, number of the procedure on the e-commerce marketplace*) in the amount of \_\_\_\_\_ (*bid bond amount*), VAT exempt, as well as bid deposit Bid monetary confirmation it \_\_\_\_\_ (*name of the bidder, name of the procurement, number of the procedure on the e-commerce marketplace*) in the amount of \_\_\_\_\_ (*bid deposit amount*), VAT exempt.

The return of money submitted as bid confirmation is made by tendering authority as stipulated by Part 2 of Volume 1 of procurement documentation.

Monetary confirmation of the bid may be submitted by third parties taking into account provisions of clause 12 hereof with submission a free-form consent of a third party to the terms and conditions of granting, refunding and withholding the bid confirmation.

13) Information on the procedure, including the procedure to document the participation in the procurement and to determine the successful bidder (award procedure):

Procurement shall be conducted on E-Commerce Marketplace “ETS-Fabrikant” [www.fabrikant.ru](http://www.fabrikant.ru) as prescribed by the regulations of this e-commerce marketplace in accordance with the terms and requirements of the Procurement Documentation.

In order to participate in the procurement, a bidder shall be accredited by the specified e-commerce marketplace in accordance with the accreditation rules, terms and procedure established by that e-commerce marketplace, and submit a bid by the deadline specified in this Procurement Notice.

The bid shall be valid for at least 180 calendar days following the bid submission deadline.

The successful bidder to be determined by decision of the tendering committee shall be the eligible bidder having proposed the best contract performance conditions according to the set of criteria specified in the Procurement Documentation.

#### 14) Procedure for obtaining Procurement Documentation.

The Procurement Documentation is publicly available starting from the date of official publication. The procedure for obtaining Procurement Documentation from the e-commerce marketplace shall be determined by the rules of that e-commerce marketplace

Official publication of documents for this procurement:

- Official Nuclear Procurement Website (<http://zakupki.rosatom.ru>);
- Copies of documents under the procurement is to be published at: E-Commerce Marketplace “ETS-Fabrikant” [www.fabrikant.ru](http://www.fabrikant.ru)

The public procurement notice will also be published on the following websites:

- <http://power.globaldata.com/>
- [http://www.globaltenders.com/global\\_tenders\\_publish.htm](http://www.globaltenders.com/global_tenders_publish.htm)
- <http://www.tendersinfo.com/global-energy-power-and-electrical-tenders.php>
- <http://www.tenderskhoj.com/>
- <http://www.cisbids.com/>
- <http://www.tendersinfogulf.com/>
- <https://www.infostores.biz/defenceweb/index.php>
- <https://export.tendersinfo.com>





15) Possibility and conditions for alternative proposals: not allowed.

16) Possibility of negotiations: not possible.

17) Possibility of rebidding: possible by reducing the price originally quoted in the bid.

18) Forms, procedure, start and end date of Procurement Documentation clarifications to bidders:

The forms and procedure of Procurement Documentation clarifications to bidders are given in Volume 1, Part 2, Clause 2 of the Procurement Documentation.

Start date of Procurement Documentation clarifications to bidders: July 14, 2025.

End date of Procurement Documentation clarifications to bidders as requested from the tendering authority: by 11:00 a.m. (Moscow time) on August 11, 2025, by 11:00 a.m. (Moscow time) on August 14, 2025.

In order to shorten the response time and receive better and more complete clarifications of the Procurement Documentation, the bidder is advised to indicate the following in its request:

- references to the volume of the Procurement Documentation (Volume 1 General and Commercial Parts, Volume 2 Technical Part) and the specific clauses of the relevant volume that require clarification;
- clear and specific question in relation to the clauses in the Procurement Documentation specified by the bidder.

19) Bid submission (bid opening) start date and deadline date and time:

Bid submission start date: July 14, 2025

Bid submission deadline date and time: 11:00 a.m. (Moscow time) on August 14, 2025.

19.1) Place and time of bid hard copy submission by foreign bidders, if they do not sign original documents electronically on the e-commerce marketplace as required in Part 2 of Volume 1 of the Procurement Documentation; place, date, and time of tendering committee meeting (if such envelopes are available):

Place and time of submission of original hard-copy documents:

- 25 Bolshaya Polyanka Street, Building 1, Moscow, 119180

11:00 a.m. (Moscow time) on August 19, 2025.

or

- ASE JSC Branch in Hungary: Budapest, “Duna Tower” 22 Nepfűrdő str, tower C, floor 6. Contact details: Andrey Nikiforov +36 20 506 87 21.

10:00 a.m. (Budapest time) on August 19, 2025.

Place, date, and time of the hard-copy bid envelope opening meeting of the tendering committee:

25 Bolshaya Polyanka Street, Building 1, Moscow, 119180

11:00 a.m. (Moscow time) on August 19, 2025.

- ASE JSC Branch in Hungary: Budapest, “Duna Tower” 22 Nepfűrdő str, tower C, floor 6.

10:00 a.m. (Budapest time) on August 19, 2025.



20) Date of bid review and award:

The selection stage of the bid review shall be no later than September 03, 2025.

The evaluation stage of the bid review and award shall be no later than September 12, 2025.

21) Contract execution deadline: within 20 (twenty) days, but not earlier than 5 (five) days after posting an award report on the official website and on the e-commerce marketplace, except for the following cases:

actions (inaction) of the customer, tendering authority, tendering committee, e-commerce marketplace operator when conducting the procurement are appealed to the Central Arbitration Committee, anti-monopoly authority or court, in this case the contract execution deadline shall be extended by the number of days of delay;

laws of the Russian Federation require approval of the customer's management body to execute the contract; in this case the contract execution deadline shall be extended by the number of days of delay;

laws of the Russian Federation or binding legal acts of the federal executive authorities require additional measures for execution of the contract; in this case, the contract shall be executed within 20 days of the completion of the required measures.

Within 4 (four) business days from the date of posting the minutes of tendering committee award meeting, or minutes of pre-contract negotiations on the official website and e-commerce marketplace, or from the date of completion of the above-mentioned actions, the customer shall submit the draft contract to the awardee (successful bidder or sole bidder) made by including the contract performance conditions proposed by the awardee in its bid subject to pre-contract negotiations in the draft contract enclosed with the Procurement Documentation.

The customer shall send the draft contract only in electronic form with a copy of the cover letter to the awardee to the email indicated in Bid Form 1. This letter with the information on the draft contract sent by email shall be sent to the awardee by registered mail with return receipt to the registered office indicated in Bid Form 1.

The awardee shall submit the signed and stamped original contract (in two copies) to the customer within 4 (four) business days following the date when the customer sent such draft contract to the email indicated in Bid Form 1.

22) Contract performance bond: as per Part 3 – Draft Contract of Volume 1 of the Procurement Documentation.

23) The procedure of the request for proposals does not represent bidding in accordance with the laws of the Russian Federation.

24) Cancellation of the procurement by the customer's decision:

– before the date and time of the bid submission deadline;

– at any time up until the procurement award,

does not lead to any consequences in the following cases:

changes in financial, investment, production and other programs that have affected the need for this procurement;



changes in product demand, including changes in product properties, subject to approval of such changes by the Customer's CEO;

force majeure circumstances, which are confirmed by a relevant document and affect the expediency of procurement;

need to comply with the prescriptions by the anti-monopoly body and/or the recommendations by the Central Arbitration Committee (CAC) and/or another authorized controlling body;

changes in the laws of the Russian Federation, regulations, issue of acts by the federal executive authorities affecting the possibility and/or expediency of procurement.

The notice of procurement cancellation shall be signed by the CEO of the customer, sent to the tendering authority and posted by the tendering authority on the official website and e-commerce marketplace on the day of the decision by the customer. The date of the decision in the notice of cancellation of the procurement shall be determined by the Customer as follows: current date – if a notice of the procurement cancellation will be sent to the tendering authority on the same day during the working hours of the tendering authority or the date following the date of signing of the notice by the Customer's CEO.

25) Name, email of the arbitration committee where actions (inaction) of the customer, the tendering authority or the tendering committee may be appealed:

- Court of the EU Member State where actions (inaction) of the customer, the tendering authority or the tendering committee may also be appealed: Commercial Court of Paris (Tribunal de commerce de Paris).

- Central Arbitration Committee (CAC) of Rosatom State Corporation – [arbitration@rosatom.ru](mailto:arbitration@rosatom.ru).

- Data reliability audit results may be appealed to Rosatom State Corporation's CAC ([arbitration@rosatom](mailto:arbitration@rosatom.ru)), if there are grounds to do so, as prescribed by Part 4 of Volume 1 of the Procurement Documentation.

